

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Junio - June 2021



Foto | Photo: Abigail Mosqueda
Colibrí Canelo | Cinnamon Hummingbird
Amazilia rutila



VOLUMEN
No. 05 **11**



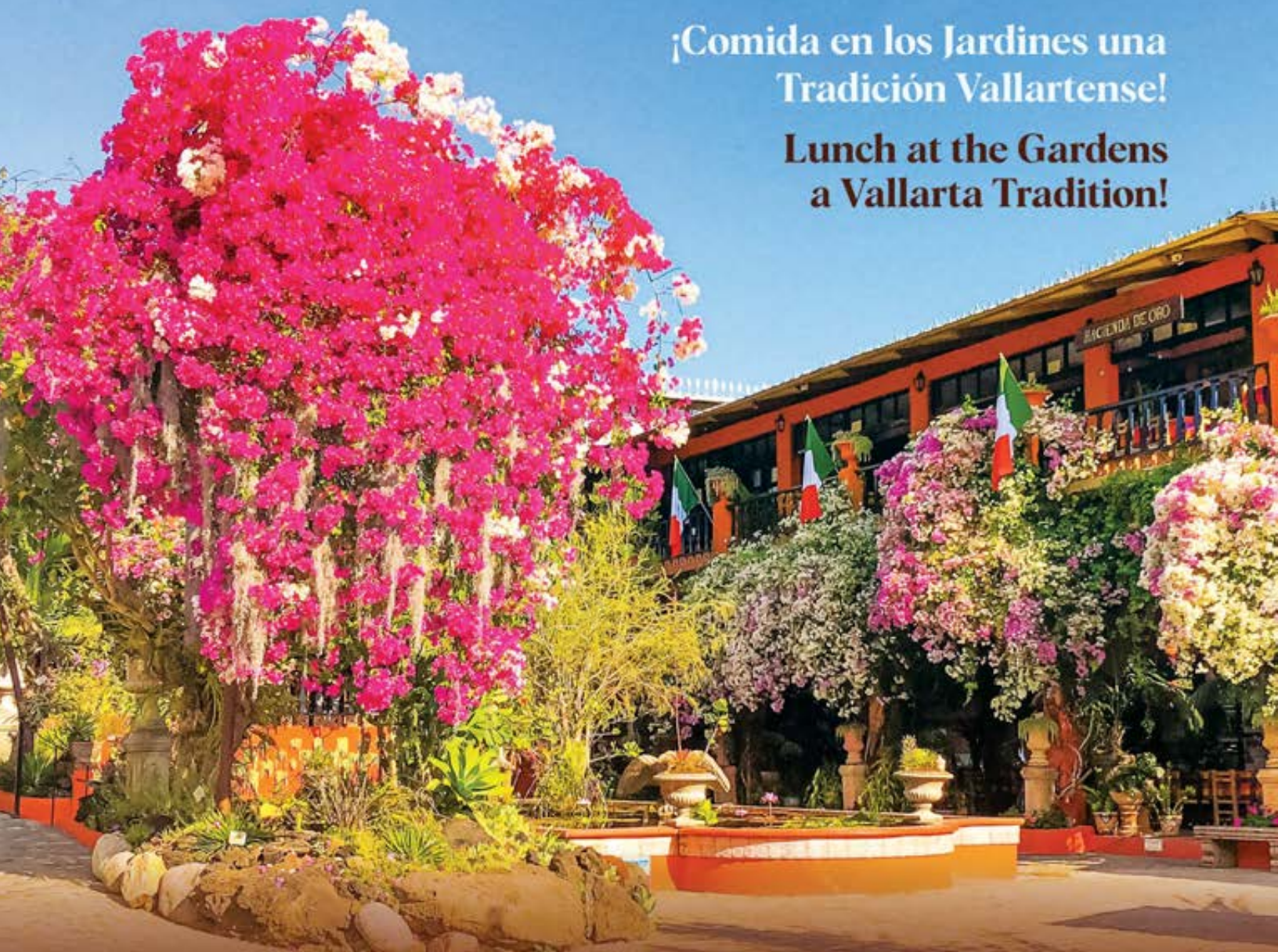
Hacienda de Oro

Restaurante Bar

V.B.G.

¡Comida en los Jardines una
Tradición Vallartense!

Lunch at the Gardens
a Vallarta Tradition!



- Comida Mexicana - Horno de Leña
- Mexican Food - Brick Oven Pizza

Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447
Tel: +52 322 223 6182 www.vbggardens.org

CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

4. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
8. Comunicado de Prensa
News Release

10.

Jardín para Dispersión de Cenizas Jardín Botánico de Vallarta Scattering Garden Vallarta Botanical Garden

14. Orquídea Mexicana del Mes
Mexican Orchid of the Month
Orquídea Mexicana del Mes
Mexican Orchid of the Month

18.

Empleado del Mes Employee of the Month

22. Lista de Miembros
List of Members

Editor Ejecutivo
Executive Editor
Robert Price

Colaboradores
Contributors
Marcia Blondin
T.J. Hartung

Traductor / Translator
Marcos Vinagrillo

Diseñadora
Designer
Angélica López Toribio
www.anikagraphic.com

Síguenos:
Follow us:



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without
express written permission is prohibited.

Rincón del Curador Curator's Corner

Querido amigo del Jardín Botánico de Vallarta,

Al parecer todo está volviendo a la normalidad aquí en PV, el turismo ha subido mucho y la festividad va a toda velocidad por la ciudad. Muchos de ustedes ya saben y participaron con nosotros en un arduo concurso patrocinado por el periódico USA Today en el que fuimos nominados para competir con algunos de Norteamérica (Canadá, Estados Unidos y México) como uno de los 10 mejores jardines botánicos de Norteamérica en los premios Readers Choice 2021. ¿Adivina qué? Hemos ganado. Quedamos en el número 4 en las votaciones finales, pero el objetivo principal del concurso es entrar en la clasificación de los diez mejores. A todos los que votaron por nosotros "¡Muchas Gracias!

Hablando de la vuelta a la normalidad, ¡los visitantes del jardín han vuelto a los números de antes del Covid en algunos días! Los vuelos que llegan a PV están llenos. Los miércoles por la mañana empiezan a programarse excursiones escolares a los jardines. Estoy rezando con todas mis fuerzas para que sigamos en la dirección correcta. Sé que otros países todavía están en medio de la pandemia y es horrible pensar en ello. Las oraciones van hacia el mundo.

Los colibríes también han regresado con fuerza y los comederos están en el balcón del restaurante, así como en nuestro jardín lleno de plantas en floración especialmente elegidas para atraer a estas Joyas Vivas. Ven a verlos con tus propios ojos.

En las próximas semanas también estaremos finalizando nuestro Calendario de Eventos de Temporada Alta 2021-2022. Todos nuestros eventos importantes para los miembros, así como algunos festivales, volverán en los próximos meses si las cosas continúan marchando bien. Por favor, ¡cruce los dedos!

Con mucho aprecio desde el Jardín,

Robert Price

Fundador y Curador,

Jardín Botánico de Vallarta



Foto | Photo: Ric Chamblee
Colibrí Cola Pinta
Sparkling-tailed Hummingbird



Dear Friend of Vallarta Botanical Garden,

It seems all is returning to normal here in PV, tourism is way up, and the party is going full speed ahead around town. Many of you already know and participated with us in a heated contest sponsored by the USA Today Newspaper, where we had been nominated to compete with some of North America's best Botanical Gardens in the 2021 Readers Choice awards. Guess what? We placed number 4 overall, but the competition's main goal was to make it into the Top Ten, so we won! To all of you who voted for us, ¡muchas gracias!

Speaking of a return to normal, Garden visitors are reaching pre-covid numbers on certain days! Flights arriving in Vallarta are packed. School field trips to the Garden on Wednesday mornings are starting to be rescheduled. I am praying with all my might that we keep going in the right direction. I know other countries are still in the middle of it, and our prayers go out to them.

The hummingbirds are back in full force! The feeders are out on the restaurant balcony, and our Garden is full of blooming plants specially chosen to attract these Living Jewels; come and see them for yourself!

We will also finalize our 2021/22 High Season Calendar of Events within the next few weeks. Our important membership events and festivals will be scheduled for the months ahead if things continue to go well. Please keep your fingers crossed!

With much appreciation from the Garden,

Robert Price

Founder and Curator,

Vallarta Botanical Garden

Ave Mexicana del Mes

Pauraque Común

Mexican Bird of the Month

Common Pauraque

Por | By Greg R. Homel

www.birdinginpuertovallarta.com

birdingadventures@mac.com



Foto | Photo: Custina Cavich

4 | Junio - June 2021 | www.vbgardens.org

Custina Cavich

Después de que las puertas del Jardín se cierran y el sol se oculta, animales crepusculares y nocturnos comienzan su "día". En ese momento, justo antes de que la oscuridad cubra las actividades misteriosas de animales nocturnos, es cuando los "observadores" pueden disfrutar de las aves por medio de sus oídos, escuchando las advertencias onomatopéyicas de los Pauraque Común, revelando su verdadera cantidad. Inevitablemente, son las primeras aves nocturnas que comienzan a vocalizar en cada atardecer.

Pauraque no es un nombre muy común, aunque se pronuncia "Pō-rä'kā" y de acuerdo con algunas referencias, la palabra tiene sus orígenes en las culturas Amerindias que alguna vez habitaron en lo que ahora conocemos como Texas, en el Valle de Río Grande bajo, el único lugar al norte de la frontera en el que habita la especie.

After the gates to the Garden close and the sun sets, crepuscular and nocturnal animals begin their "day". It is at this time—just before the inky cover of darkness conceals the mysterious activities of nocturnal animals—that "observers" can enjoy birding by ear and hear the onomatopoeic admonitions of our Common Pauraques, revealing their true numbers. Inevitably, they are the first nocturnal birds to become vocally active each evening.

Pauraque is not a household name! It is pronounced "Pōrä'kā" and, according to some references, the word has its origins in the language of the Amerindian cultures that once inhabited what is now Texas' Lower Rio Grande Valley, the only place the species occurs north of the border.

Especialmente me gusta y puedo relacionar el nombre que mucha gente en México le da a esta ave, "Tapacamino" en referencia a su hábito de agazaparse sin miedo alguno en medio del asfalto o simplemente fuera del sendero de tráfico en las bermas de las carreteras, donde las retinas reflejantes de sus ojos brillan en color rojo por las luces de los faros de los conductores.

Se estima que su población es de más de 20 millones y que aproximadamente el 7% habita en México, aunque mucha gente nunca lo ha visto o escuchado. De hecho, el Pauraque Común, cuyo rango de distribución abarca desde las tierras bajas y estribaciones del sur de Texas hasta Argentina, podría ser el ave neotropical de su tipo con mayor extensión; es miembro de la familia Caprimulgidae, que incluye el más familiar Tapacamino común.

Debido a que son activos de noche, lucen extraños y emiten sonidos inusuales, tanto Pauraques como otros caprimúlgidos han inspirado algunos nombres supersticiosos a través de los años. Un ejemplo es "Chotacabras", cuya referencia más antigua es la canción nocturna del Chotacabras Europeo, así como su aparente gran cavidad bucal, la cual fue malinterpretada por granjeros medievales, quienes pensaron que los parientes europeos de los Pauraques se colaban a los establos por las noches para succionar la leche de las cabras.

The name is a derivation of the Spanish words Huarake or Parruaca, references to the bird's distinctive vocalizations. I especially like, and can relate to the name many people in modern Mexico call the bird today—Tapacamino—which literally translates to "Road Cover", in reference to their habit of fearlessly perching smack, dab in the middle of the blacktop, or just out of the path of oncoming traffic on highway berms, where the reflective retinas of their eyes glow red in the beams of driver's headlights.

Some estimates put their population at more than 20 million, with about 7% of the population inhabiting Mexico, though most people have never seen or heard of this bird. In fact, the Common Pauraque, which ranges in lowlands and foothills from Southern Texas to Argentina, may very well be the most widespread of the Neotropical nightjars, members of the family Caprimulgidae, which includes the more familiar Eastern Whip-poor-will, also named for its voice.

Because they are active at night, look strange and utter unusual sounds, pauraques and other Caprimulgids, have inspired superstitious appellations throughout the ages. Nightjar and goatsucker, are two common ones, the former a reference to the European Nightjar's nocturnal song, and the latter a reference to the large, wide open mouth of the species, which was misinterpreted by medieval farmers, who actually thought the European relatives of pauraques snuck into pens late at night to suckle from the mammary glands of goats.



Foto | Photo: Greg R. Homel

Ahora resulta cómico, pues todas las aves son intolerantes a la lactosa y todos los chotacabras se alimentan de insectos. ¿Alguna vez has visto a un ave amamantar a su cría? Durante el día, el patrón del plumaje del Pauraque Común se mimetiza fácilmente con la hojarasca en el suelo del bosque, incluso anidan ahí. Depositán dos huevos y las crías son semi precoces, lo que significa que en realidad pueden caminar y salir del nido poco después haber nacido, pero todavía necesitan ser alimentadas por sus padres; una adaptación efectiva para evitar la depredación. La próxima vez que se ponga el sol, escucha la canción onomatopéyica del Pauraque Común y trata de seguirla hasta su fuente con una linterna en la mano. ¡Puede ser que te dirijas hacia una sorpresa audiovisual que no olvidarás!

Laughable today, as all birds are lactose intolerant, and all nightjars feed on insects. Have you ever seen a bird nurse its young? During daylight hours the attractive plumage pattern of the Common pauraque cryptically blends ever so seamlessly with leaf litter on the forest floor. They even nest on the ground. Two eggs are laid and the young hatch semiprecocial, which means they can actually walk and leave the nest site soon after hatching, but still need to be fed by their parents; an adaptation to effectively avoid predation. So the next time the sun sets, listen for the onomatopoeic song of the Common Pauraque and try to follow it to its source, flashlight in hand. You might just be treated to an audiovisual surprise you won't soon forget!

COMUNICADO DE PRENSA NEWS RELEASE

El Consejo Canadiense de Jardines, con el apoyo de la Familia de Jardines de Canadá, se enorgullece de declarar 2022 como el Año Canadiense del Jardín.

No se nos ocurre una forma más apropiada de honrar el centenario del sector de la horticultura ornamental de Canadá que dedicando un año entero a la conmemoración del rico patrimonio de los jardines canadienses, a la celebración de la vibrante cultura de los jardines de hoy en día y a la creación de legados para un futuro sostenible.

Invitamos a todos los miembros del **La Familia-Jardín de Canadá** a que empiecen a considerar cómo se unirán a las celebraciones del "Año del Jardín 2022" a través de su actual campaña y actividades de marketing, promoción y cómo harán que los canadienses se unan a ustedes para celebrar el **Año del Jardín 2022**.

También le invitamos a compartir esta convocatoria del **Año del Jardín 2022** con sus miembros y su red de contactos. Gracias.

[Consulte nuestro sitio web para ver el comunicado de prensa](#) y más información: www.yearofthegarden.ca

Reconocimiento del Gobierno

Estamos en conversaciones con varios departamentos para solicitar que el Gobierno reconozca el **Año del Jardín 2022** con una designación oficial.

El gobierno necesita escuchar tu voz - Seguimos necesitando tu apoyo.

It is with pleasure and excitement that the Canadian Garden Council, supported by Canada's Garden-Family, is proud to proclaim 2022: Canada's Year of the Garden.

We cannot think of a more appropriate way to honour the Centennial of Canada's ornamental horticulture sector than dedicating a full year to commemorate Canada's rich garden heritage, to celebrate today's vibrant garden culture, and to create legacies for a sustainable future.

We invite all members of **Canada's Garden-Family** to start thinking about how you will join the "Year of the Garden 2022" celebrations via your existing marketing and promotional campaign and activities and how you will engage Canadians to join you in celebrating the **Year of the Garden 2022 celebrations**.

We also invite you to share this **Year of the Garden 2022** proclamation with your members and your network. Thank you!

[Check our website for media release](#) and more info: www.yearofthegarden.ca

Government Recognition

We are in conversation with various ministries, expressing our request for the government to acknowledge the **Year of the Garden 2022** with an official designation.

Government needs to hear your voice - We still need your support.

Si cree que el **Año del Jardín 2022** es algo bueno para los canadienses, exprese su apoyo a su diputado para que se designe oficialmente el año 2022 **como el Año del Jardín de Canadá**. [Póngase en contacto hoy mismo!!!!](#)

El apoyo continúa llegando

Seguimos recibiendo cartas. Nos complace compartirlas con usted y citarlas en el [sitio web](#).

Socio fundador

“Los canadienses están mostrando una renovada pasión por los jardines y la horticultura, no sólo por la belleza que aportan, sino también para favorecer el bienestar mental y físico. Como líder en productos para el cuidado del césped y el jardín, Scotts Canada Ltd. se enorgullece de ser uno de los socios fundadores del **Año del Jardín 2022**. Esperamos celebrar lo maravilloso del jardín e invitar a todos los canadienses a unirse a la “Familia del Jardín de Canadá”.

Karen Stephenson

Directora de Asuntos Normativos y Relaciones con las Partes Interesadas, Scotts Canada Limited

If you believe the **Year of the Garden 2022** is a good thing for Canadians, please express your support to your Member of Parliament for an official designation of 2022 as **Canada’s Year of the Garden**. [Contact your Federal MP today!!!](#)

Support Keeps Coming

We keep receiving letters. We are happy to share them with you and quotes from them on [the website](#).

Founding Partner

“Canadians are showing a renewed passion for gardens and gardening not only for the beauty that they bring but also to address mental and physical wellbeing. As a leader in lawn and garden products, Scotts Canada Ltd. is proud to be a founding partner of the **Year of the Garden 2022**. We look forward to celebrating the wonderfulness of gardening and inviting all Canadians to join “Canada’s garden-family.”

Karen Stephenson

Director, Regulatory Affairs & Stakeholder Relations, Scotts Canada Limited





Jardín para Dispersión de Cenizas Jardín Botánico de Vallarta Scattering Garden Vallarta Botanical Garden Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”
“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we look for a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta's distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and celebration of life.

Nuestras más sinceras condolencias.

Our most sincere condolences.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín
Cantera tombstone in the Garden

+



Azulejo conmemorativo con el
nombre de la persona y las fechas
Memorial tile with the
person's name and dates

+



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price
48,000 pesos or 2,500 USD

Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
41,000 pesos or 2,000 USD

Piedra sepulcral de cantera en el Jardín

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone in the Garden

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone in the Garden

Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con sus otras necesidades

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Planting a Tree of Life
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org



Banca Real
Regal Bench



Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel
Angel Bench



Banca Distintiva
Districtive Bench

COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH

<http://www.vbgardens.org/commemorative-bench-donation/>

Programa Mosaico “Amigo del Jardín”

Tile Program “Garden Amigo”



Costo de Mosaico | **Tile Cost**
3,000 MXN | **150 USD**

Mosaico Chico | **Small Tile**
2,000 MXN | **100 USD**

Para obtener más información favor de dirigirse al
centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.

For more information, please contact visitor center or send an email.

admon@vbgardens.org

Tel. 322 223 6182



Orquídea Mexicana del Mes
Mexican Orchid of the Month
Encyclia adenocaula (La llave & Lex) Schltr.

Artículo por | by Marcos V. Gómez Cervantes

Es raro tener la oportunidad de escribir desde la perspectiva histórica de la ciencia, pero nada mejor que hacerlo con respecto a la orquídea que te presentamos este mes. *Encyclia adenocaula*, conocida como “Angelitos” o “Trompillo morado”, es una especie nativa y endémica del occidente de México. Habita los bosques de encino, desde Sinaloa hasta Oaxaca, donde sus flores aun llegan a salpicar de lila las copas de los árboles.

Es interesante desde el punto de vista histórico porque fue descrita por primera vez en 1918 por Pablo de La Llave y Juan José Lexarza, los primeros naturalistas mexicanos que dieron nombre botánico a la flora de Jalisco y Michoacán. Lexarza fue también poeta pero murió a los 39 años, antes de publicar su obra. Por otro lado, La Llave llegó a ser director del ya extinto Museo Nacional de Historia Natural de México.

Tras publicar el hallazgo de 50 nuevas orquídeas para Jalisco y Michoacán, La Llave dio el nombre científico al ave más icónica de la América tropical, el Quetzal. Con el paso de los años, tanto el Quetzal como las orquídeas Angelito fueron depredados por su distintiva belleza. Actualmente son especies en peligro de extinción protegidas por las leyes internacionales. Entre abril y junio, un recuerdo de la belleza de los bosques permanece vivo en el corazón del Jardín Botánico de Vallarta. Una orquídea que definitivamente no te debes perder.

It is rare to have the opportunity to write from a historical science perspective, but there is no better time to do it than writing about the Mexican orchid featured this month. *Encyclia adenocaula*, also known as “Angelitos” or “Trompillo morado” is an endemic species from Western Mexico. It inhabits the oak forests from Sinaloa to Oaxaca, where they appear as lilac splashes in the tops of trees.

It’s historically interesting because it was described the first time in 1918 by the Mexican naturalists Pablo de la Llave and Juan José Lexarza, two of the first scientists that gave botanic names to the flora of Jalisco and Michoacan. Lexarza was also a poet who unfortunately died at the young age of 39 years before being able to be published. However, de la Llave rose to the position of director of several important museums, including the former Museo Nacional de Historia Natural de México (National Natural History Museum of Mexico).

After discovering 50 new orchids species, de la Llave gave the scientific name for the most iconic tropical bird of the Americas, the Quetzal. As time passed, populations of Quetzals and the Angelito orchid diminished greatly because of human overexploitation. Nowadays these two species are endangered and protected by International laws. Between April and June, you can still observe the beauty of our forests coming alive and blooming in the heart of the Vallarta Botanical Garden. This is definitely an orchid you don’t want to miss.

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2018 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2019 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

**"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2013**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer, Wayne, Pennsylvania
Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden, St. Louis, Missouri
Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden, Portland, Oregon
Sprengel Park, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

**"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED TO THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"
"2018 Readers Choice Awards"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"
"2019 Readers Choice Awards"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER 2013

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer,
Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical
Garden, St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden,
Portland, Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER 2019

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Garma Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nidka Yoko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico





EMPLEADO DEL MES EMPLOYEE OF THE MONTH



Pablo Soto "Cuate"

8 meses en el Jardín Botánico de Vallarta
8 months in the Vallarta Botanical Garden



Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes!
Thank you for **your outstanding service** to our visitors!

Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Mayo 2021
May 2021

164

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

2,346

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

61

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

0

Participación en eventos especiales,
clases y talleres
Total participation in special
events, classes & workshops

0

Participación total en
orientación de la 1 pm**
Total participation in 1 pm
orientation**



*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.



Te invitamos a unirte a nosotros para preservar este importante santuario para siempre...
¡Ayúdenos haciéndose miembro hoy!

You are invited to join us in preserving this important sanctuary forever...
Help us by becoming a member today!

¡Únete hoy y disfruta!
Join today and enjoy!



Regala una Membresía

¡Invite a familiares y amigos a un año de visitas inspiradoras al Jardín Botánico de Vallarta con una membresía!

Gift of Membership

Treat family and friends to a year of inspirational garden visits with a Vallarta Botanical Garden Membership!

Tel. +52 322 223 6182 or 6184
admon@vbgardens.org

Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24, Las Juntas y los Veranos,
 Puerto Vallarta, Jalisco. C.P. 48447



¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Únete a Nosotros!
¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:
<https://bit.ly/36LSrpO>

Join us!

We invite you to join the family that preserves the Garden!

Becoming a member is easy and provides great benefits:
<https://bit.ly/3aE9ifj>



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:
WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING
SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
DEBORAH DELANOY
RICHARD DITTON
DAVID & ANN ERNE
PAM GRISSOM
JIM & MARSHA MEADOWS
✿ DAVID HALES
FRANK OSWALD
✿ RALPH OSBORNE
✿ BETTY PRICE
ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
✿ POLLY VICARS
CHERYL & JOHN WHEELER
HERSCHEL ALAN WEISFELD

GUARDIANES | GUARDIANS

BARBARA CORNISH	MARIANA KANO
GEORGIA & GHOLI DAREHSHORI	JAN LAVENDER
SALLY GREENBERG	JASON LAVENDER
MARY ELLEN HOLSTEIN	BARBARITA & BOB SYPULT

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA	COLE MARTELLI
DEREK & GEORGE	PATRICK MCCALL
ANDERSON & ANDREWS	JOHN MCKINNEY
THOMAS BERNES	BARBARA MCKINNEY
DAVID BRINKMAN	MELINDA MCMULLEN
ERIC CARLSON	LINDA MERIALDO
LEIGH CONNEALY	MARCELO MICO
SAMUEL CRAMER	DAVID MUCK
JONATHAN EATON	DENNIS OWEN
KENNETH FAIRCHILD	JOHN SABO
TIMOTHY FAIRCHILD	LORI SALAZAR-FEDYK
ROMAN FEDYK	JOHN SHERIDAN
BRAD N. FICK & LEO ZABACK	PHILIP STEWART
GEORGE FULTON	SANDRA SWINMURN
WILL GRIMM	JOHN SWINMURN
JULIE GUERRERO	CARL TIMOTHY
ALAN HARMON	MICHAEL TRUMBOLD
MARTIN E. HERNANDEZ RUELAS	MICHAEL VITALE
DUNCAN KIME	SANDRA ZAHRADKA
DR.CARLOS LOMELI BOLAÑOS	

✿ FALLECIDO - DECEASED



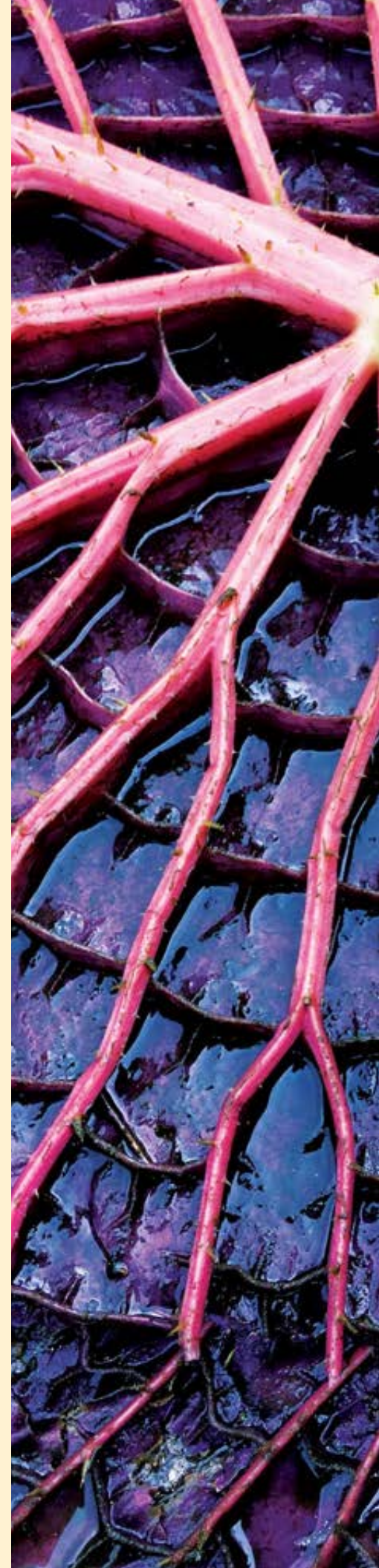


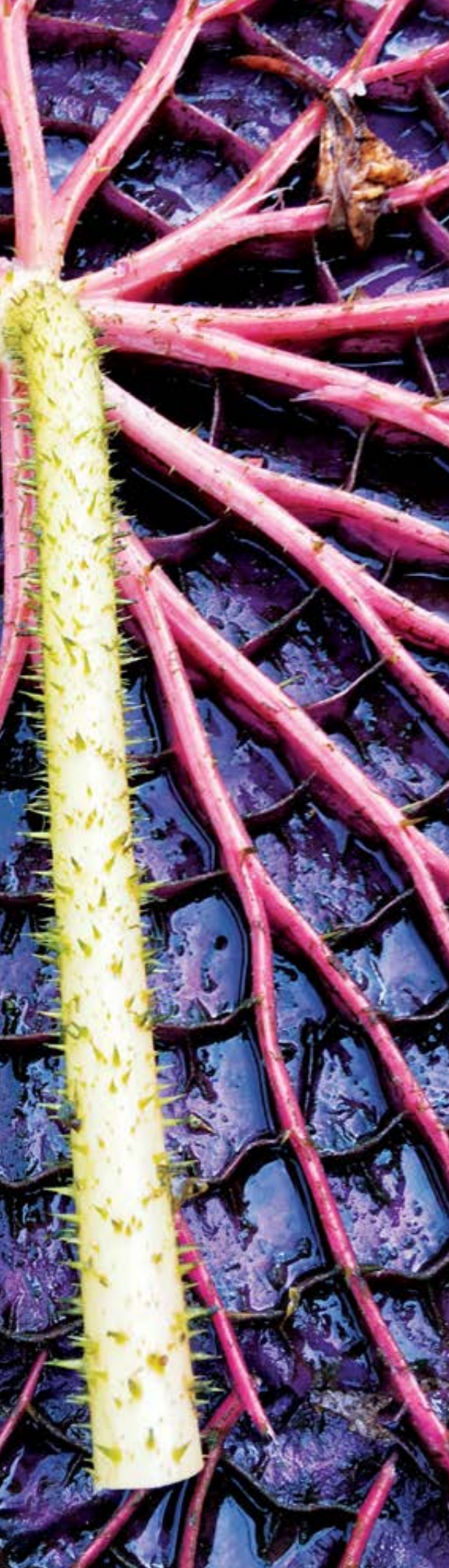
COPA DE ORO

JUAN ALVARADO
THOMAS ARCOLEO
JAIME BALDRIDGE
KIMBERLEY BENNET
THIERRY BLOUET
DENISE BLOUET
PERSIMMON BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
RICHARD BODENSTEINER
CRAIG CALLEN
ARNOLDO CAMPOS VALDOVINOS
PAUL CANKAR
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CARÊME
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
CHERYL CHESSON
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRUM
DANA FARIS
DAVID FOSTER
WILKA FOSTER
PAMELA FOUNTAIN
LANHAM FRAZIER
YOLETTE GARRAUD
RONNIE GAUNY
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
TAMARA HARGESHEIMER
JOHN HARGESHEIMER
RON HARNER
PAUL HARRINGTON
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN
THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
DAVID JONES
JANIS JONES
RANDALL JONES
ANITA JONES
MARLIN JONES
LINDA LAKE
ANDRE LATEGAN
JIM LEWIS
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
JOYCE LUJÁN MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
TAFFY MCDILL
DIANNA MEDNICK
YOELIN MICHAEL
DON MINSHEW
DR FELIX MONTES
BONITA MOTT
MILLARD MOTT
LIC. JULIA NIEVES MARTINEZ
BRUCE NOVAK
CARLA PIRINGER
SANDRA REEVES
JOHN SCHMAELZLE
DAVID SIMPSON
CECILIA SIMPSON
BURGER SMUTS
BETH TESLER
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
ROGER VICKERY
ABBY WARNER
DAVID WEBER
WILLIAM WILLIAMS
CONNIE WIMER
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY

PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

MARK ARQO & DAVID ROSEBEARY	MIGUEL BRENA	PAUL DAY
ALEXANDER ADAMS	ALBERT BRENT	KATHY DAY
DAN ADAMS	MONIQUE BRICCA	JON DAY
WAYNE ADAMS	KENNETH BRO	LOANNA DAY
MICHELLE AGUILAR	CLAYTON BROM	YAYA DE LUNA
IVAN AGUILAR	FREDERICK BROWN	JAMES DEDES
SAYRA ALCAZAR	MYRNA BROWN	JUAN CARLOS DEL OLMO GONZÁLEZ
TRISHA ALJOE	GREGORY BROWN	EDGAR JOSÉ DELGADO SEGURA
TOM ALVARADO	MARCIA BROWN	PAUL DEMERS
MARTIN AMBERVILLE	WILL BROWNE	MARÍA DENINO
TAMARA AMBERVILLE	REBECCA BRUCE	BRANKA DEUTSCH
MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA	ROBERT BRUCE	JEFFREY DEWEESE
ALI ANDERSEN	ROBERT BULTHUIS	MICHEL DI FRUSCIA
LOUISE ANDERSON	LINDA BUNNEL	TERRY DOCKERY
SANDRA ANDERSON	DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL	THOMAS DORICH
AUGUSTO ANDRADE	MARCIA BUTTEL	KAI DOYLE
JOANNE ANDRADE	RYAN BYMASTER	DAVID DUCKWITZ
EDWARD ANDRES	JUDITH BYRNS	JOHN DUCOTE
GRACE ANDRES	DORIS CAMP	PAULA DULAK
MARTHA ANGELL	WALTER CAMP	DARRIN DULING
BRIAN AREY D.	BRYAN CAMPBELL	CONNIE DUNCAN
TERRENCE ARMAND RICCI	CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL	KAREN DUNCAN
JAMES ARMITAGE	THOMAS CANCELLA	ROBERT DUNCAN
NANCY ARMITAGE	MARK CAPOBIANCO	TODD DUNCAN
SHANNON ARMSTRONG	VIRGINIA CARLSON	DONALD DUREAU
DIANE ATHERTON	ANGELICA CARMONA	MARTIN DYER
LEAH AVNAIM	NICOLE CARR	PAOLA ECHEVERRI BLAYLOCK
MADISON B.	THOMAS CARROLL	MARY EDMONDS
KEVIN BACKER	CASEY CARTWRIGHT	SHARON EISEN
GARIN BAKEL	JOSÉ PRÓSPERO CASTELLÓN ANAYA	RAYMOND ELLICOCK
JOHN BAKER	JESÚS CAZARES	SUSAN ELLICOCK
DEBBIE BAKER GARCIA	RAFAEL CAZARES VARGAS	SCOTT ELLIOT
MARK BANTZ	RONALD CEASE	ROLF ENGSTROM
KEN BARNES	BERT CEHOVET	LANCE ERIKSON
AL ENRIQUE BARNUM	SHERRYL CEHOVET	SUZANNE ERIKSON
CAITLIN BARNUM	ÁLVARO CETTO	ROY ERNEST
CURTISS O BARROWS	LEE CHAPMAN	ROSE ETHERIDGE
MARY BARTLETT	NANCY CHAPMAN	MEL EVERS
DEB BARTON	MICHAEL CHARTIER	CLIFFORD FAIRCHILD
SHARON BAUGHMAN	LYNNE CHARTIER	SUSAN FAIRCHILD
BRENDA BELGER	HERBERT CHASE	JOHN FALL
RICHARD BELGER	ALEXANDRE CHEIFOT	NED FARQUHAR
PAT BENDIX	TANIEL CHEMSIAN	FRED FERDANDEZ
RICHARD BENDIX	YUM CHIN	GREGORY T FERGUSON
CHRISTINA BENNETT	SAM COBURN	JUDITH FERNÁNDEZ
TIMOTHY BENNETT	BONNIE COLE	BARBARA FERRARI
DANIEL BERGERON	SHARON COLLINS	TIM FERRARI
JOE BERGQUIST	BRIAN COLLINS	BOB FIELDS
JACK BERLIN	JONI CONRAD-NEUTRA	PAT FIELDS
SHERRIE BERLIN	GEORGIA COPELAND	JANIS FINELLI
ROBERT BERMAN	TIM COPELAND	LOIS FLEMING
MARIANN BERTRAM	PETER CORDUAN	LETICIA FLORES
JEANNIE BICKELL	CINDY CORTY	CINDY FLYNN
RODGER BICKELL	DON COTE	TIMOTHY FLYNN
KAREN BILLINGSLEA	LARRY COTE	ERIK FOSTER
PAUL BILLINGSLEA	ROSS COUCHMAN	JESÚS FRANCISCO ZAMUDIO
GARY BIVANS	DALE COUCHMAN	ANA CRISTINA FRANCO GUZMÁN
JANIE BLANK	TERRENCE CRICK	KIM FRANK
DAVID BLAYLOCK	CHRISTINA CROCHET	KRISTINA FREDERICK
TATIANA BLAZHNOVA	ROGER CRONK	DANIEL FREEMAN
CODY BLOMBERG	SHARI CRONK	SUZANNE FRENCH-SMITH
JOAN BLUM	SEVERIANO CRUZ	AGATHE FRENETTE
JOHN BOCK	JOSÉ LUIS CRUZ	DANIEL GAIR
PATRICIA BOCK	LIONEL CUNNINGHAM	ANNE-MARIE GALAND
JACQUES BOIROUX	LOUISE CUNNINGHAM	EDGAR GARCÍA
FATIMA JACQUELINE BONILLA	EUCLIDES CURIOSO	HUMBERTO GARCÍA HUERTA
ALMANZA	LYNNE CURRAN	GEORGIA GARDNER
ROB BOYD	JEFFREY DALE	ESTHER GARIBAY
CJ BRASE	ALAIN DALPÉ	ALBERT GARVEY
DOUGLAS BRASE	ALAN DAVIS	BARBARA GARVEY
ARNE BRAUNER	JILL DAVIS	MICHEL GAUTHIER





PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

NANCE GAYLAND	KIRSTIE KAISER	JOHN MAYNARD
SHARON GERBER	DENISE KAMENZIND	DOUGLAS MCCALLUM
CORINNE GERKEN	ALICE KATZ	MARGARET MCCALLUM
MONIQUE GIGGY	MICHAEL KATZ	EVA MCEWIN
TRAVIS GIGGY	THOMAS KAUN	PHILLIP MEANS
RIKKI GILBERT	JACK KELLEHER	JOHN MEANWELL
STANLEY GILBERT	DEBBIE KELLEHER	ELLYN MEIKLE
EDWARD GILL	CANDACE KEPLEY	SILVIA MÉNDEZ-SNYDER
BRENDA GLENN	MELANIE KILIAN	CHARLES MERRILL
CARLOS ALBERTO GODINEZ FARIAS	JOHN KING	KATHY MERRYSHIP
BLANCHE GOLD	ANASTASIA KLITDAL	ROB MERRYSHIP
JANICE GONZALES	JOYCE KNAUFF	MIGUEL ALFONSO MEZA CARMONA
FREDEKE GOODYEAR	CRAIG KNUDSON	ANNE MIDDLETON
JOHN GRANT	LUIGI KOBAYASHI	ROBERT MILANOWSKI
WENDY GROSS	RUDOLPH KOVACS	GARY MILLER
RAFAEL GUZMÁN MEJÍA	JEAN KRAUS	KAREN MILLER
SCOTT HABER	JUDY KRINGS	WESLEY MIYAZAKI
WAYNE HAIGHT	KEN KRINGS	DAVE MOHR
JENNIFER HANKINS	LENARD LANGLOIS	MARY E. MOLZAHN
CATHLEEN HANNA	BENEDICTE LAUR	ROBERT R. MOORE
DAVID HANNA	ANNA LAURITA	RON MORGAN
KEN HARBOUR	LEY ANTONIA	TOMAS MOSER
MAGGIE HARBOUR	LEY WAYNE	ZVI MOSERY
FRANK HARRISON	CLARE LEACH	PATRICE MULARD
ED HARROD	DAVID CHARLES LEAL	CLARA MURET
THERESA HARROD	STEWART LEDFORD	DAVEY MURET
HELEN HARTUNG	CHRISTINE LEE	JOE MURPHY
TJ HARTUNG	GARY LEE	TINA NAVARRO
JOYCE HARTVIGSON	LARRY LEEBENS	PETER NEDLEY
KATIE HAUCK	JOY LEHMAN	GREGORY NEUTRA
ROBERT HAUCK	RIC LEHMAN	BILL NICHOLS
ANDREW HAY	MICHEL LENZ	SANDY NICHOLS
DIANE HEISE	HUGH LEVRIER	BRENDA NOKLEBY
ALLEN HELSCHEIN	CINDY LEVRIER	CYNTHIA NOONAN
SUSAN HELSCHEIN	DOROTHY LEWIS	WILLIAM NOONAN
ROBERTO HERNÁNDEZ	KLAUS LIEBETANZ	CONNIE NOVARRO
ENRIQUE HERNÁNDEZ VÁZQUEZ	MARY LINDE	HOWARD NUSBAUM
MARY HICKMAN	RICK LINDGREN	K.E. OLSHEWSKY
TOM HICKS	HANK LINDSEY	DR. BRIAN O'MALLEY
JOYCE HIGH	VICKI LINDSEY	J. JOSÉ OROZCO
TERRY HIGH	NATALIA LLANAS ESCOBEDO	ROCÍO OROZCO SANTIAGO
DAVID HITE	NORMA LOMELIN	DEREK ORR
RANDY HODGSON	TIM LONGPRE	ISAÍAS ORTEGA
ANN HOFFMANN	FRANCISCO LÓPEZ	LUIS D. ORTIZ VALDIVIA
WALTER HOFFMANN	MARLENE LÓPEZ	JOSÉ ARNALDO OSORIO
DAVID HOLLOWAY	ANGELINA LÓPEZ VARELA	MANUEL PACHECO
LARRY HOLMES	DAVID LORD	DENNIS PASQUINI
LISA HORTON	MARGARET LOUGHRAN	PATTY PASQUINI
GARY HOWARD	RITA LOVE	CHIRAG PATEL
ROBERT HOWELL	STEPHEN LOVE	NANCY PATTERSON
RANDAL HUERKAMP	MIKE LYMAN	TOMMY PATTERSON
HOLLY HUNTER	TRICIA LYMAN	NIGEL PATTERSON
JOHNA INSKEEP	THEODORE M. CLUVER	ALEXA PAULSEN
MARILEE IVERSON	MACA MAC MORRAN	ERNESTO PAULSEN
DALE JACKSON	JULIO CÉSAR MACHI	ROSA ALICIA PELAYO
MICHAEL JACKSON	JOHN MACLEOD	JEAN PENDER
JAMES JACOBS	STEPHANIE MADAN	ARLENE PERVIN
BRIAN JACOBS	PAUL MADAN	HANS PETERMANN
MARGARET JACOBS	KEVIN MAGORIEN	DIANE PETERSON
THERESE JACOBS-STEWART	MARCIA MAKLEY	KENT PETERSON
DANIEL JALBERT	WILLIAM MAKLEY	GORDON PETERSON
REG JAMES	ANN MANLEY	PEGGY PETERSON
JESSE JAMEZ	SCOTT R MANLEY	ROBERT PETERSON
MATTY JAMEZ	JIM MANN	PETRA PFAFFE
MARK JETT	SAMUEL MARK FENSTERHEIN	PACO PIÑA
MICHAEL JOHANEK	MICHAEL MARRIOTT	JOSEPH PORTNOY
DRANN JOHN	WENDELL MARTIN	STEPHEN PRIME
KENT JOHNSON	CHARLES M. MARTIN	NICOLE PROYS
CARL JOHNSON	STEVE MARTIN	MALCOLM PRUYS
IRENE JOHNSON	GLORIA LUZ MARTÍNEZ	CARIE PRYOR
PAULE JOHNSTON	ANA TERESA MARTÍNEZ ALANÍS	MARK PRYOR
PAULE JOHNSTON	NADIA FABIOLA MARTÍNEZ BASAÑEZ	ELROY QUENROE
PHILLIP JONES - THOMAS	MÓNICA MARTÍNEZ V.	BARBARA RANDI
NANCY KAHN	MARSHALL MASHBURN	

PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

GEORGE RANDI	MARIANNE STROZEWSKI
SEAN RAWLINS	CLIFF STUEHMER
CHRYSTAL REECK	ROSEMARY STUEHMER
JERRY REECK	CATHERINE STUMP
PETER REX	CARL STURM
ROBBIN RICHARDSON	COLBY STYSKAL
MICHAEL RICHKER	TERRY STYSKAL
KATHY RIESER	KENT SWANSON
KEN RIESER	SUSAN SWANSON
KIMBERLY RINGER	TAKESHI TANAKA NAVARRO
PATRICK RINGER	DAVID TARRANT
AMY RISING	BILLIE TAYLOR
ERIC ROBERTS	TIM TAYLOR
JILL ROBINSON	TIM THIBAUT
VALERIE ROBLES	TIK THURSTON
RAFAEL KJALILL ROBLES ACOSTA	JULIETA TIMERMAN
AGUSTÍN ROCHA	MARK TIMERMAN
DOUG ROCKNE	LUZ YARELI TORRES GÓMEZ
JESÚS O. RODRÍGUEZ GARCÍA	KEN TOUCHET
JORDAN ROMO	SHARON TRIGG
ALEJANDRO ROMULO	CHRISTOPHER TRIPP
MEREDITH ROSENBERG	SALLY ULFSTEN - ZERR
WAYNE ROSS	MARÍA DEL CONSUELO URIBE DÍAZ
KATHERINE ROWE	JOAN USHER
KEN ROWLEY	MERCEDEZ VALDIVIA DE ORTIZ
THERESA ROWLEY	DON VARNI
DAVE RUBINO	MAURICIO EDER VÁZQUEZ REYES
ALBERTO RUIZ	CARLOS VELASCO
CAROL RUTTER	MICHELLE VENANCE
BERNADETTE SALAM	PHILIPPA VERNON-POWELL
JUAN SÁNCHEZ	DIKI VOIGT
CANDACE SANDERS	PABLO VOIGT
SCOTT SANDERS	PAT WAGNER
JAMES SASS	THOMAS WAGNER
MICHELE SAVELLE	KAY WALTZ
JOHN SCHAEFER	ERIK WATTS
JACSON SCHARNHORST RODRÍGUEZ	LINDA WATTS
ROBERT SCHERER	JOHN WAUCHOPE
MARCIA SCHROEDER	BILL WEIL
ROBERT SCHROEDER JR.	AMY WELCH
JACK SCHWARTZ	GORDON WHELPLEY
ANDREA SCOTT	MARY WHELPLEY
RONALD SEDGWICK	GREG WHITE
MICHAEL SELOVER	DAVID WHITE
ANNE SHANNON	JOY WIEGAND
ALINE SHAPIRO	LINDA WILD
JUDY SHATNEY	JOEY WILLIAMS
CHRIS SHERMAN	ANDREW WILSON
JIM SHERMAN	LISA WILSON
BARBARA SKINNER	JAMES WINDMILLER
HOWARD SKOLNIK	SUSAN WISEMAN
BRYAN SMITH	GARY WOODS
DAVID SMOLYN	KEVIN WU
DAVID SALOMÓN	KELVIN YEE
MARGARET SOLOMON	DOUGLAS YEISER
ROBERT SPELMAN	ED YORK
PHILLIP SPOHN	SUSANA ZACHRITZ
ANTHONY STAM	RODOLFO ZAGARENA
DAVID STAM	JAMIE ZAMARRON
CHRISTINE STEPHENS	AGUSTÍN ZAVALA
GREGORY STEPHENS	ARACELI ZEPEDA
GARY STERN	PHILIP ZERR
CHARLES STROZEWSKI	OSCAR GUERRERO
	STEPHEN STOWELL



PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

MILO AGUILAR
JOAN AHMANN
RICK AHMANN
JOSE LUIS ALVAREZ CHAVEZ
ALEX ANDRIADIS
NOREEN ANGUS
CAROL AYALA
PHIL & CAROL AYALA
EDWARD BAGDONAS
NORA BAGDONAS
JOANNE BARNETT
FABIOLA BAUGHMAN
GERALD BAUGHMAN
DIEGO BEDINI
SHANE BLAN HONE
SILVIANO BLAN HONE
JON BONSIGNORE
DAVE BOROUGH
EDGAR BRAVO GOMEZ
BEN CAMACHO
BARRY CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
JAMES CAMPBELL
JAVIER CARRILLO
HECTOR CARRILLO
DEAN CASTERLINE
KEVIN CECKOWSKI
EDUARDO A. CEJUDO
ROBERT CHRISTIE
LISA COLQUITT
DAVID CORNETT
GRACE COX
TREY DENNEN
DENISE DERAMEÉ
KATHY DOMINGUES
JAVIER DOMINGUES
TIM EICHER
ITATÍ ENCINA
STEVEN EPSTEIN
ISIDRO ESTRADA
JEFF EUBANKS
ERICK FIERRO
JEFFREY FISHER
RICHARD FLANAGAN
KATHLEEN FLANAGAN
JOHN GALSTON
LINDA GALSTON

TOM GILLERT
JEANNE GILLERT
MADELAINE GIROD
ROBERT GLADWIN
PATTI GLADWIN
ADA GOLDBERG
ROMERO GONZALO
JANET GREENBAUM
ELLEN GREENE
MICHAEL HAMMOND
RACHEL HARPER
WALTER HAYES
CARLY HEGLE
BILLY HENDRIX
EDGAR HERNANDEZ
SHARRY HICKEY
GABRIELA HIDALGO
SHARON HILLIARD
DANIEL HILLIARD
CHRIS HORTON
DAVID HUSBAND
CHARLIE HUYNH
THOMAS JOHNSTON
DOUG JONES
DEBRA JONES
MYRLEN ANN KNAFELC
LUIS E. LEON SERRANO
JUAN C. LÓPEZ CASTAÑEDA
RON LOVELOCK
FABIAN LOZADA
LOURDES LOZANO
DAMIAN MALDONADO
LESLIE MARIKO
AMADOU MARIKO
FERNANDO MARTINEZ C.
THOMAS MEIER
FLORENTINO MICHEL HERNANDEZ
ALEJANDRA MORENO
ED MOWATT
STEVEN MURDOCH
PAMELA NAJERA
DARRELL NELSON
DUNCAN NICHOLS
CECELIA NORMAN
JOHN NORMAN
WENDELL NORRIS
MARIA DOLORES NUNEZ

JANET O'NEILL
ROBERTO ORNELAS
JUANA M. PALOMERA PEREZ
PRISCILA E. PEREZ NUÑEZ
TIM POE
JOHN RAMSEY
RANDY REED
LESLIE REGEHR
DEAN REGEHR
TONJA RENEE
JESUS REYES
JOSEFINA PALMIRA REYES MUÑIZ
DAVID RICHEY
ALEJANDRO RIEFKOHL
MA. ORTENCIA ROBLES SOLIS
SILVIA RODRIGUEZ
ROY RODRIGUEZ
FELIX ROJAS CASTAÑEDO
PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
JEAN PIERRE SARFATI
EUGENE W. SATTERWHITE
JACOB SCHERER
GREGORY SCHILLING
DAVID SIMS
GERALDINE SOLIS
MARIA SOUTHGATE
GREG STANTON
PETER JOHN STEEL
TRINA ANNE STEEL
MARK SWEIKHART
DAVID MICHAEL SZYSZKA
MARK THOMAS
RAMON URBANO
MICHAEL R. UTECH
JACK VETTER
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
JOHN WILTFANG
ANTHONY WILTFANG
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
EMILY ZAMBELLO
MARIA ISABEL ZAVALA CHAVEZ
LETICIA NAVA GARCIA
MERCEDES GARCIA ORTIZ

INDIVIDUAL

SUSAN ALVAREZ
DANA ANDERSON
MARCIA APPELEGATE
HAROLD BONTA
BRISCHA BORCHGREVINK
CARL BRINK
CLAUDIA BROWN
PENNY CALLMEYER
INGRID CARP
MARCIE CAVANAGH
SANDRA CESCA
CARYN CRUMP
CINNAMON DAGSVIK
RICHARD DECARLO
SCOTT DVORAK
ELIZABETH EDWARDS
POURAN ETEZADI
PHYLLIS EVANS
LINDA FULLER
PATRICIA GALLERY
CYNTHIA GAULIN
ELIZABETH GEREN
SIDNEY GOODMAN
CATHY GORDON
CHERYL GREENE
AMY HARPER
CLAUDIA HARTMANN
TIMOTHY HAWKINS
GARY HENSHAW
JAMIE JONES
MAGDALENA KAUFMANN
NAOMI KITAMURA
KRISTINA KOWALSKI
SHERRI LEE
MEGHAN LEIHN
VELORA LILLY
DERALD LONG
STEPHEN MALOON
JENNIFER MANN
LAURA MCLANE
ALVARO MESTRE
MARGARET MILLS
HARRIET MURRAY
MARTHA MYERS
SANDRA NAVARRO
DONNA PEARSON
YVONNE PINE
DONA PITMAN
JOHN POOLE
LARRY POWLESAND
MYRNA PRESS
LARRY READ
MIRANDA REEVES
JESUS REYES
ANA RIEFKOHL
STEFAN RITZAU
JUAN MIGUEL RODRIGUEZ
JEREMY SATTERFIELD
EDWARD SCHRADE
DIANA LYNN SCOTT
ANNETTE SIMONS
CARLOS SORIANO
JIM STAGI
RICHARD STREIT
ALICIA SUMNERS
WILLIAM (BILL) THIELEMAN
MARY THOMASSEN
SHERRY TOFFIN
PEGGY TREMAYNE
DIANE TROY
JULIE URECH
RENE VAN REMS
MATTHIAS VOGT
JOHNATHON WHITE
DONNA WYMAN

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: gardenmember@vbgardens.org
If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: gardenmember@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
MT. CUBA CENTER



Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares. | Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated, they are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



- Expedimos, a través de la Fundación Punta de Mita (**FPM**), recibos deducibles de impuestos para donaciones a beneficio del JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA
- Envía un correo sobre tu donativo para el JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA a donaciones@fundacionpuntademitamex.org con una copia a info@vbgardens.org
- En dicho correo incluye tu nombre, así como la fecha y la cantidad de tu donativo
- Tax-deductible receipts are available for donations to the Vallarta Botanical Garden made through the Fundación Punta de Mita (FPM)
- Please send an email earmarking your gift for the Vallarta Botanical Garden to donaciones@fundacionpuntademitamex.org with a copy to info@vbgardens.org
- In this email please include your name, the date your gift was sent and the amount of your gift
- Proporciona a FPM tu dirección de correo electrónico y la información que debe ser incluida en el recibo deducible de impuestos (será enviado por correo electrónico)
- Please provide FPM with your email and information to be included in the tax-deductible receipt (which will be sent by email)

Transferencia electrónica:

Banco: SCOTIABANK
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 03200753785
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 03200053414
REFERENCIA: 59
Sucursal: Centro

CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 044375032007537853
CLABE: 044375032000534141

Wire transfers:

Bank: SCOTIABANK
Account in Mexican Pesos (MXN): 03200753785
Account in US Dollars (USD): 03200053414
REFERENCE: 59
Branch office: Centro

SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 044375032007537853
CLABE: 044375032000534141



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://bit.ly/33HMXWE>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website <https://bit.ly/33HMXWE>) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos: Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers: Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



¡Gracias por tus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!